

免費入場
Free Admission

甲辰年

Lunar
New Year
Lantern
Carnivals
2024

綵燈會

亮燈時間：
Lighting-up Time：
6pm - 11pm

新界西元宵綵燈會

New Territories West Lunar New Year Lantern Carnival

20 - 25/2/2024 (二至日 Tue - Sun)

天水圍公園及銀座廣場

Tin Shui Wai Park & Ginza Square

綵燈展示 Lantern Display

20 - 25/2 (二至日 Tue - Sun)

綵燈晚會 Gala Night

25/2 (日 Sun/農曆正月十六)

7:30pm - 10pm



燈會主題 Theme:

『龍』情蜜意慶新歲

A Festive Celebration of Love and Joy for the Year of the Dragon

綵燈展示以「『龍』情蜜意慶新歲」為主題，以龍鳳呈祥的大型走馬燈迎接市民進入園區。在百花齊放及琉璃光影下，趣緻活潑的吉祥物「活力仔」和「思文喵」連同場內不同的可愛動物綵燈，與市民喜迎龍年，祝賀大家平安吉祥。綵燈晚會則備有各種富中國文化特色的舞台表演及活動，包括湖北省演藝集團的大型民族歌舞及綜合表演、歌舞演出、自助猜燈謎等，帶給到場觀眾一個美好的元宵佳節。

The theme for this year is "A Festive Celebration of Love and Joy for the Year of the Dragon". It features a grand carousel lantern adorned with dragons and phoenixes, which greets visitors upon arrival. Under the warm glow of the colorful blooming flowers, the adorable Enggie Pup and Artti Kitty, and the charming animal lanterns, welcome guests to the Year of the Dragon, wishing them peace and good luck.

The Gala Night also features various stage performances and activities that highlight Chinese cultural characteristics, such as spectacular ethnic dances and performances by the Hubei Provincial Performing Arts Group, dance and singing performances and self-help lantern riddles, making for a delightful experience.

地圖 Map



- A
舞台演出 Stage Performance
4
- B
其他活動 Other Event
6
- C
燈謎競猜 Lantern Riddle Quiz
6
- D
拍照板 Photo Board
- L1
龍鳳呈祥 Dragons and Phoenixes Bringing Auspiciousness
7
- L2
花開富貴 Blooming Prosperity
7
- L3
魚躍龍門 Carp Leaping Over the Dragon Gate
7
- L4
春日荷塘 Spring Lotus Pond
7
- L5
團團圓圓 Round and Harmonious
7



舞台演出 Stage Performance

日期 Date : 25/2

時間 Time : 7:30pm - 10pm

流行曲、街舞及K-POP舞蹈 Pop Songs, Street Dance and K-POP Dance

演出：香港基督教女青年會天水圍綜合社會服務處

Performer : YWCA Tin Shui Wai Integrated Social Service Centre

香港基督教女青年會天水圍綜合社會服務處派出3隊隊伍表演流行曲、街舞及K-POP舞蹈，為觀眾帶來充滿活力的表演。

YWCA Tin Shui Wai Integrated Social Service Centre will send out 3 teams to perform pop songs, street dance and K-POP dance, delivering an highly energetic performance to the audience.



花式跳繩 Fancy Rope Skipping Performance

演出：迦密愛禮信中學

Performer : Carmel Alison Lam Foundation Secondary School

全港學界跳繩比賽中學公開組冠軍隊伍將帶來驚艷的花式跳繩表演，展示超凡技巧和獨特創意！

The reigning champion of the Inter-School Jump Rope Competition in Hong Kong will amaze you with their incredible display of fancy jump rope routines, showcasing extraordinary skills and creative flair!



流行音樂表演 Pop Music Performance

演出：港藝綜合製作

Performer : Honour Production & Performance Company

經驗豐富的年青歌手演唱流行樂曲。

Experienced young singer will perform pop songs.



民族歌舞及雜技表演 Ethnic Song, Dance and Acrobatics Performances

演出：湖北省演藝集團

Performer：Hubei Provincial Performing Arts Group

湖北省演藝集團將會帶來舞蹈、民樂合奏、歌唱、雜技、功夫、黃梅戲及魔術表演。

Hubei Provincial Performing Arts Group will deliver dance, ensemble of traditional music, singing, acrobatics, martial arts, *Huangmei* opera and magic performances.



B

其他活動 Other Event

日期 Date : 25/2

時間 Time : 7:30pm - 10pm

RTHK Pop Up Live

演出：香港電台第五台一眾DJ及節目主持

Performer : RTHK Radio 5 DJs

為慶祝農曆新年，香港電台精裝流動廣播車，化身流動直播室，快閃到天水圍公園及銀座廣場，為大眾帶來「元宵POP UP LIVE」，由DJ與現場觀眾及聽眾零距離接觸，共慶新年。

For welcoming and celebrating Lunar New Year, the promotional truck by RTHK Radio channels will visit the community and act as a mobile studio. It will be presented at the Tin Shui Wai Park and Ginza Square. DJs will be showing up and presenting POP UP LIVE activity to celebrate Lunar New Year Lantern Carnival with participants in no distance.

**C**

燈謎競猜 Lantern Riddle Quiz

日期 Date : 20 - 25/2

綵燈展示 Lantern Display

L1

龍鳳呈祥 Dragons and Phoenixes Bringing Auspiciousness

以龍為主題的大型走馬燈迎接市民進入園區，圍繞走馬燈有不同形態的鳳凰、孔雀、朱雀、相思鳥等，以祥雲、牡丹花等襯托，構成龍鳳呈祥的畫面，市民可圍繞水池多角度欣賞及「打卡」。

A grand carousel lantern featuring dragons and phoenixes welcomes citizens into the park, surrounded by different forms of phoenixes, peacocks, vermilion birds and lovebirds, complemented by auspicious clouds and peony flowers to create a scene of dragons and phoenixes bringing auspiciousness. Citizens can enjoy and take photos from different angles around the water pool.

L2

花開富貴 Blooming Prosperity

繽紛花卉由中式花瓶延伸綻放，佈滿水池，蝴蝶在花間飛舞，色彩鮮豔，層次豐富帶來繁茂昌盛的祝福。

Colorful flowers extend from Chinese-style vases, filling the water pool. Butterflies dance among the flowers, showcasing vibrant colors and rich layers, bringing abundant blessings.

L3

魚躍龍門 Carp Leaping Over the Dragon Gate

適逢龍年，以鯉魚躍過龍門並化身為龍的神話為題。燈組以鯉魚、金魚為主，輔以蓮花，寓意不懼艱險、奮發向上。

Taking advantage of the Year of the Dragon, this display is themed around the myth of carp leaping over the dragon gate and transforming into dragons. The lantern installation features carp and goldfish as the main elements, accompanied by lotus flowers, symbolising fearlessness in the face of challenges and striving for progress.

L4

春日荷塘 Spring Lotus Pond

新年伊始，不同形態的青蛙在池中嬉戲，池內有蝌蚪、水草、荷花、荷葉等，呈現出充滿朝氣的新氣象，寓意一元復始，萬象更新。

At the beginning of the new year, frogs of various forms frolic in the pond, accompanied by tadpoles, water plants, lotus flowers and lotus leaves, presenting a lively and energetic atmosphere, symbolising new beginnings and the renewal of all things.

L5

團團圓圓 Round and Harmonious

一雙一對圓形造型的可愛動物，包括狗仔、兔仔、豬仔及刺蝟在鋪設綠色碎星的草地上與大家一起「團圓」，地上佈滿松果、紅蘿蔔、小型玫瑰花及鬱金香等，外圍燈柱亦會掛上碎星燈營造熱鬧、溫馨的氣氛。

A pair of cute animals in round shapes, including puppies, bunnies, piglets and hedgehogs, gather on a lawn paved with green confetti stars to celebrate the unity with everyone. The ground is covered with pine cones, carrots, small roses and tulips, while the outer lamp posts are adorned with star lanterns, creating a lively and warm atmosphere.



甲辰年



Lunar
New Year
Lantern
Carnivals
2024

觀眾問卷
Visitor Survey

